

APC[™]

by Schneider Electric

Manual de instrucciones

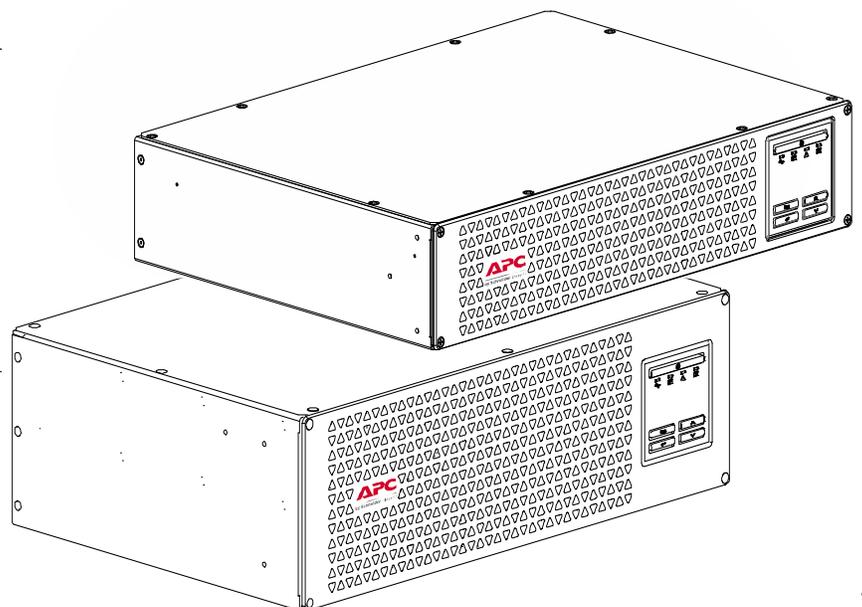
Smart-UPS[™]

Sistema de Alimentación
Ininterrumpida

750/1000/1500 VA

Gabinete de profundidad reducida con
baterías de ion de litio APC[™] SmartConnect

230 Vac



Para Aplicaciones Profesionales de Negocios – No es para Uso del Consumidor

Mensajes de seguridad importantes

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES: este manual contiene instrucciones importantes que deben seguirse durante la instalación y mantenimiento del UPS y las baterías.

Lea las instrucciones cuidadosamente e inspeccione el equipo para familiarizarse con el dispositivo antes de intentar instalarlo, ponerlo en funcionamiento o realizar reparaciones o mantenimiento. A lo largo de este boletín o en el equipo pueden aparecer los siguientes mensajes especiales para advertir de posibles peligros o llamar la atención sobre información que aclara o simplifica un procedimiento.



La adición de este símbolo a una etiqueta de seguridad de “peligro (Danger)” o “advertencia (Warning)” indica que existe un peligro eléctrico que resultará en lesiones personales si no se siguen las instrucciones.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se usa para alertar de posibles peligros de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

⚠ DANGER (PELIGRO)

DANGER (PELIGRO) indica una situación de peligro que, si no se evita, **ocasionará la muerte** o lesiones graves.

⚠ WARNING (ADVERTENCIA)

WARNING (ATENCIÓN) indica una situación de peligro que, si no se evita, **podría ocasionar la muerte** o lesiones graves.

⚠ CAUTION (PRECAUCIÓN)

CAUTION (PRECAUCIÓN) indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría ocasionar** lesiones menores o moderadas.

NOTICE (AVISO)

NOTICE (AVISO) se utiliza para hacer referencia a las prácticas no relacionadas con lesiones físicas.

Instrucciones sobre la manipulación del producto



<18 kg
<40 lb



18-32 kg
40-70 lbs



32-55 kg
70-120 lbs



>55 kg
>120 lb



Información general y de seguridad

Inspeccione el contenido del embalaje después de su recibirlo. Si detecta daños, informe a su distribuidor y a la compañía de transporte.

Seguridad general

- Respete todos los códigos eléctricos locales y nacionales.
- Todo el cableado debe ser realizado por un electricista calificado.
- **Los cambios y las modificaciones realizados en esta unidad y que no estén expresamente autorizados por APC by Schneider Electric pueden anular la garantía.**
- Este UPS está diseñado únicamente para el uso en interiores.
- No utilice la unidad en lugares en los que reciba la luz directa del sol, donde pueda estar en contacto con líquidos ni donde haya exceso de polvo o humedad.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación del UPS no estén obstaculizados. Deje suficiente espacio para una ventilación adecuada.
- Para un UPS con un cable de alimentación instalado de fábrica, conecte el cable de alimentación del UPS directamente a una toma de pared. No use protectores contra sobrecargas ni cables de extensión.
- El equipo es pesado. Al levantar el equipo, aplique siempre técnicas seguras y adecuadas para su peso.

Seguridad al quitar la energía

El UPS contiene baterías internas y puede presentar un peligro de descarga eléctrica aunque esté desconectado del circuito del suministro eléctrico (red de alimentación principal). Antes de instalar o realizar el mantenimiento del equipo, compruebe que:

- El disyuntor de entrada se encuentre en la posición **Apagado**.
- Las baterías internas del UPS estén extraídas.

Medidas de seguridad eléctrica

- Use herramientas con mangos aislantes.
- No manipule ningún conector metálico antes de que se haya desconectado la corriente eléctrica.
- Para los modelos con una entrada con conexión fija, un electricista calificado deberá realizar la conexión al circuito del suministro eléctrico (red de alimentación principal).
- Sólo en modelos de 230 V: Para cumplir con la Directiva de compatibilidad electromagnética (EMC) para los productos comercializados en Europa, los cables de salida conectados al UPS no deben exceder los 10 metros de longitud.
- El conductor a tierra de protección para del UPS transporta la corriente de fuga de los dispositivos de carga (equipos de computación). Se debe instalar un conductor a tierra aislado, como parte del circuito secundario que alimenta al UPS. El conductor debe ser del mismo tamaño y tener el mismo material aislante que los conductores de alimentación con y sin conexión a tierra del ramaje de circuitos. Por lo general, el conductor es verde y puede tener una franja amarilla.
- La corriente de fuga para un UPS tipo A conectable podría exceder los 3,5 mA cuando se utiliza un terminal a tierra por separado.
- El conductor a tierra de entrada del UPS debe fijarse de forma correcta a la conexión a tierra en el panel de distribución eléctrica del servicio eléctrico.
- Si la alimentación de entrada del UPS se suministra a través de un sistema derivado por separado, el conductor a tierra debe fijarse de forma correcta al transformador de alimentación o el grupo generador motriz.

Seguridad en relación con las baterías

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE PELIGRO QUÍMICO Y CALOR EXCESIVO

- Recicle el UPS cuando se detecte un fallo en la batería del UPS al final de su vida útil. Apague el UPS y desenchúfelo de la entrada de AC.
- La batería no puede ser reemplazada por el usuario. Póngase en contacto con el Servicio Mundial de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric si hay daños en el producto y el producto se encuentra dentro de la garantía.

No seguir estas instrucciones puede resultar en lesiones graves o la muerte.

- La batería, por lo general, tiene una duración de cinco a diez años. Los factores ambientales afectan la vida útil de la batería. Las altas temperaturas del entorno, la baja calidad de la alimentación de la red pública y las descargas frecuentes y de poca duración reducen la vida útil de la batería.
- Para un rendimiento mayor de la batería, la temperatura ambiente debe mantenerse entre 68° y 77°F (20° y 25 °C).
- Reemplace el UPS de inmediato si la unidad indica un error de la batería.
- Reemplace el UPS cuando las baterías hayan alcanzado el final de su vida útil, incluso si el UPS no ha indicado que se necesita un remplazo de baterías.
- El mantenimiento de las baterías debe llevarlo a cabo o supervisarlos personal con nociones sobre baterías y tomando las precauciones necesarias. Mantenga al personal no autorizado alejado de las baterías. En este caso, las baterías no pueden ser reemplazadas por el usuario.
- PRECAUCIÓN– batería puede presentar riesgos de descarga eléctrica y de cortocircuitos de alta intensidad. Al sustituir las baterías, es necesario tener en cuenta las siguientes precauciones:
 - Desconecte el cargador antes de conectar o desconectar los terminales de la batería.
 - No use ningún objeto de metal, incluyendo relojes y anillos.
 - No deje herramientas o piezas metálicas sobre las baterías.
 - Utilice herramientas con mangos aislados.
 - Emplee guantes y calzado de goma.
 - Determine si la batería está conectada a tierra intencionalmente o sin intención. El contacto con cualquier parte de una batería conectada a tierra puede dar como resultado una descarga eléctrica y quemaduras por la alta corriente de los cortocircuitos. El riesgo de este tipo de peligros se puede reducir si una persona capacitada retira las conexiones a tierra durante la instalación y el mantenimiento.
- APC by Schneider Electric utiliza baterías de ion de litio. Durante el uso y la manipulación normales, no existe contacto con los componentes internos de la batería.
- No perforo el conjunto de baterías con clavos.
- No golpee el conjunto de baterías con un martillo.
- No se pare sobre el conjunto de baterías.
- No provoque un cortocircuito en el conjunto de baterías.
- No coloque el conjunto de baterías cerca del calor o del fuego.
- No utilice un conjunto de baterías que se cayó, se dañó o se deformó.
- No utilice el conjunto de baterías para alimentar a otros equipos.
- PRECAUCIÓN: Antes de instalar o sustituir las baterías, quítese cualquier tipo de objeto que pueda ser conductor, como cadenas, relojes de muñeca o anillos. La energía intensa que se transfiere por materiales conductores podría producir quemaduras graves.
- PRECAUCIÓN: No deseche el conjunto de baterías en el fuego. Las baterías pueden explotar.
- PRECAUCIÓN: No abra ni dañe el recubrimiento de las baterías. Si lo hace, expondrá los terminales, lo cual representa un peligro energético.
- PRECAUCIÓN: No abra ni desarme las baterías. La exposición al electrolito es perjudicial para la piel y los ojos. Puede ser tóxico.
- PRECAUCIÓN: Las baterías con fallas pueden alcanzar temperaturas que superan los umbrales de quemadura para las superficies táctiles.

Información general

- Los números de serie y modelo se encuentran en una pequeña etiqueta ubicada en el panel posterior. En algunos modelos, se coloca una etiqueta adicional en el chasis debajo del marco delantero.
- Recicle siempre las baterías usadas.
- Recicle los materiales del embalaje o guárdelos para reutilizarlos.

Advertencia sobre radiofrecuencia

WARNING: Este es un producto UPS de categoría C2. En un entorno residencial, este producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso puede ser necesario que el usuario tome las medidas adecuadas.

Especificaciones

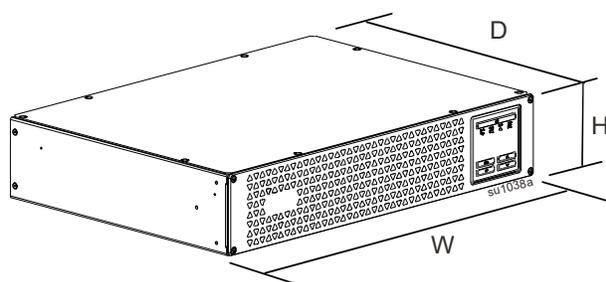
Para obtener más especificaciones, consulte el sitio Web de APC en www.apc.com.

Especificaciones medioambientales

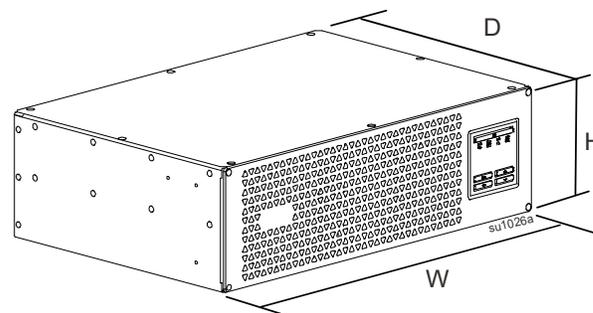
Temperatura	En funcionamiento	De 0° a 40 °C (32° a 104 °F)
	Almacenamiento	De -15° a 40 °C (5° a 104 °F)
Altura máxima	En funcionamiento	7500 m (24606,3 ft)
	Almacenamiento	3000 m (9842,5 ft)
Humedad		0% to 95% relative humidity, non-condensing
Clasificación IP		IP20
Nivel de contaminación		2
Categoría de sobrevoltaje		II
Sistema de distribución de corriente de la red eléctrica aplicable		Sistema de corriente TN
Norma aplicable		IEC 62040-1

Dimensiones y pesos

Gabinete SMTL750RMI2U / SMTL1000RMI2U



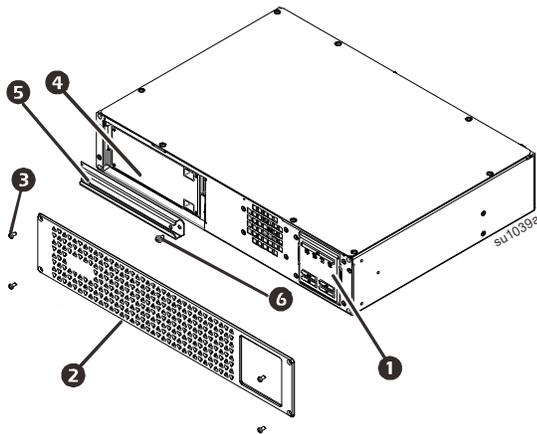
Gabinete SMTL1500RMI3U



Modelo	Dimensiones (mm / pulg.) AL x AN x FO	Pesos (kg / lb)
SMTL750RMI2U	3,4 x 17,25 x 12,52 pulg (86,35 x 438,15 x 318,1 mm)	34 / 15,4
SMTL1000RMI2U		36 / 16,3
SMTL1500RMI3U	5,14 x 17,25 x 11,89 pulg (130,6 x 438,15 x 302 mm)	43 / 19,5

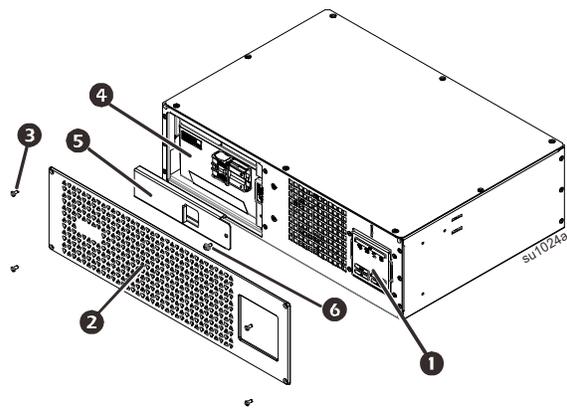
Visión general del producto

Gabinete SMTL750RMI2U y SMTL1000RMI2U

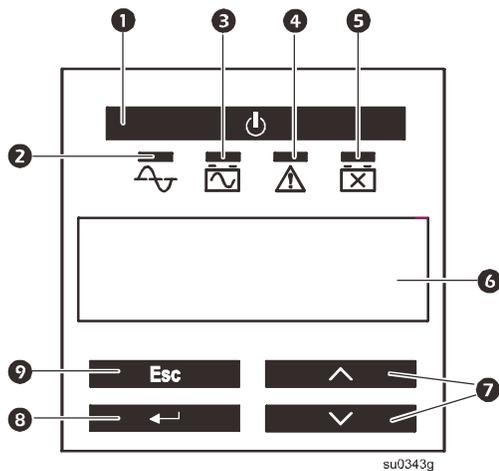


- ❶ Pantalla (a continuación se proporciona más información)
- ❷ Marco
- ❸ Tornillos del marco
- ❹ Batería
- ❺ Tapa de batería
- ❻ Tornillo de tapa de batería

Gabinete SMTL1500RMI3U



Características de la pantalla del panel frontal

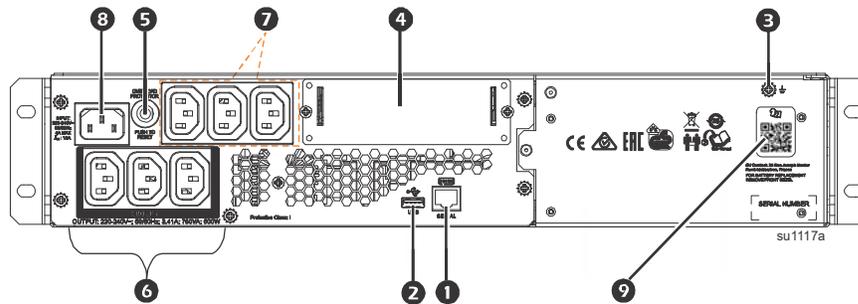


- ❶ LED de conexión
- ❷ ON/OFF UPS
- ❸ LED de batería activa
- ❹ LED de error detectado
- ❺ LED de error de batería
- ❻ Pantalla en varios idiomas
- ❼ Flechas de selección UP/DOWN
- ❽ ENTER
- ❾ ESCAPE

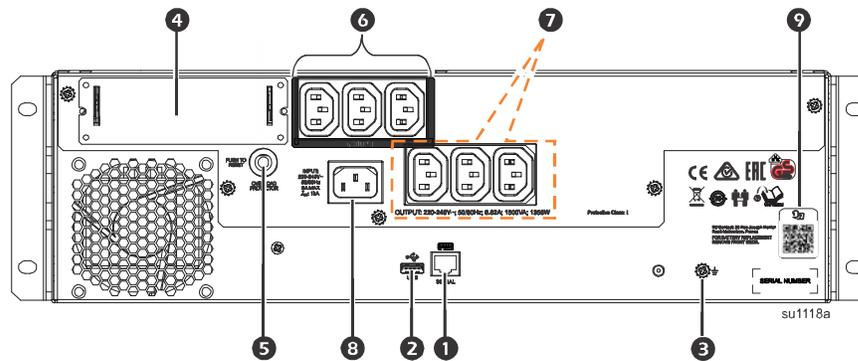
Características del panel posterior

- ❶ Puerto serie
- ❷ Puerto USB
- ❸ Tornillo de conexión a tierra del chasis
- ❹ Ranura de tarjeta inteligente
- ❺ Disyuntor de entrada
- ❻ Grupo de tomacorrientes controlable
- ❼ Tomas de corriente
- ❽ Entrada del UPS
- ❾ Enlace al manual para usuarios en línea

Gabinete SMTL750RM12U y SMTL1000RM12U



Gabinete SMTL1500RM13U



Instalación

Para obtener información sobre la instalación del UPS, consulte la Guía de instalación incluida con el UPS.

Colocación

Este UPS está diseñado para entornos informáticos. Evite colocarlo donde haya polvo y humedad en exceso. Tenga en cuenta que una temperatura superior a 25 °C puede tener un efecto adverso en la vida útil de la batería y el UPS. Todos los orificios de ventilación del lateral y la parte trasera del UPS deben estar libres de obstáculos.

El UPS es pesado. El UPS se debe colocar cerca de la parte inferior del gabinete.

Conectar el equipo y las utilidades

Nota: El UPS cargará la batería hasta el 98% de la capacidad en las primeras tres horas de funcionamiento normal. **No espere una capacidad de funcionamiento completa de la batería durante este período de carga inicial.**

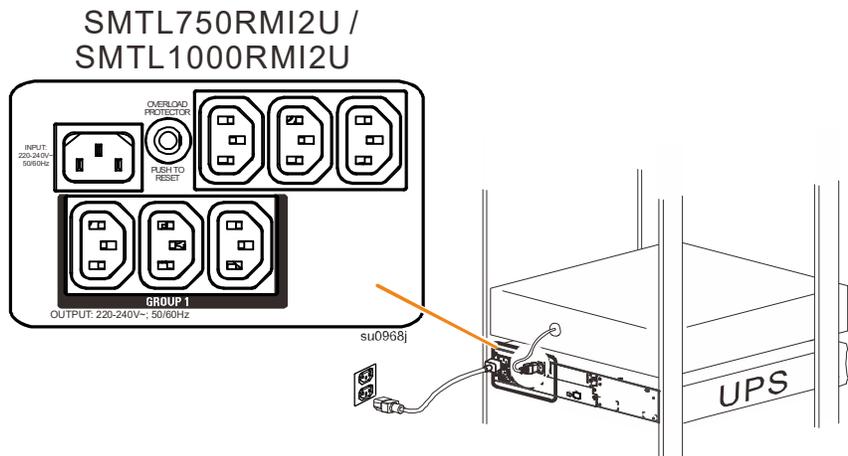
⚠ CAUTION (PRECAUCIÓN)

RIESGO DE LESIONES O DAÑOS EN EL EQUIPO

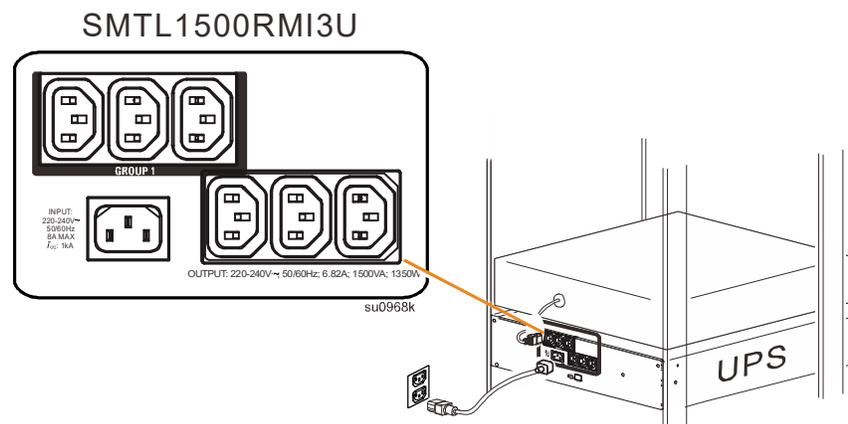
- Respete todos los códigos eléctricos locales y nacionales.
- El cableado debe ser realizado por un electricista cualificado.
- Conecte siempre el UPS a una puesta a tierra.

Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones o daños en el equipo.

1. Conecte la batería. (consulte la Guía de instalación)
2. Conecte los equipos a las salidas de la parte posterior del UPS. Algunos modelos están equipados con grupos de tomacorrientes controlados. Consulte la sección “Configuración” de este manual para obtener más instrucciones sobre el uso de los grupos de tomacorrientes controlados.
3. Conecte la entrada del UPS a la toma de CA.
Nota: Una vez conectada la alimentación, la pantalla se activará.



4. Presione el botón de alimentación principal  de la pantalla del UPS para activar la salida del UPS.
Nota: El LED de conexión  se iluminará en verde cuando la salida esté activada.



Parámetros de arranque

Cuando el UPS se encienda por primera vez, la pantalla LCD mostrará el Asistente de configuración, que formulará una serie de preguntas de configuración básica. Pueden responderse con las flechas y la tecla Intro de la pantalla. La configuración también se puede realizar mediante el software PowerChute™.

Nota: Si los parámetros de arranque solicitados por el Asistente de configuración no se seleccionan en su totalidad, no se permite la activación de la salida del UPS. El Asistente de configuración desaparecerá de la pantalla si los parámetros de arranque permanecen inactivos durante 2 minutos. Si presiona el botón de ENCENDIDO Y APAGADO PRINCIPAL en el panel delantero, se reiniciará el Asistente de configuración y permitirá que se completen los parámetros de arranque.

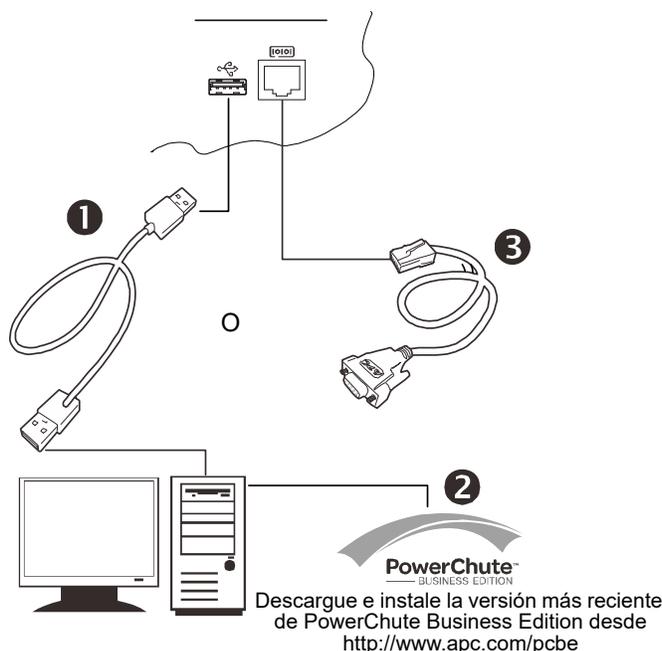
Función	Valor predeterminado de fábrica	Opciones	Descripción
Idioma	Inglés	Inglés Francés* Alemán* Español* Italiano* Portugués* Japonés*	El idioma de la interfaz de pantalla. *Las opciones de idioma varían según el modelo.
Calidad del suministro de alimentación local	Buena	Buena Regular Mala	Seleccione la calidad de la alimentación de CA de entrada. • Si selecciona Buena, la unidad funcionará con alimentación de la batería con más frecuencia para brindar el suministro de alimentación más limpio a los equipos conectados. • Si selecciona Mala, el UPS tolerará más fluctuaciones en la alimentación y funcionará con alimentación de la batería con menos frecuencia. Si no está seguro de la calidad del suministro de alimentación local, seleccione Buena.
Tipo de Menú	Estándar	Estándar Avanzado	El menú estándar muestra los menús que la mayoría de los usuarios suelen requerir. En los menús avanzados se incluyen todos los parámetros.
Fecha actual	Fecha de fabricación		Use para cambiar la fecha, y para usar la fecha que se muestra.

Conectar e instalar el software de administración

Smart-UPS se proporciona con el software de administración PowerChute, que permite apagar el sistema operativo, supervisar el UPS y crear informes de control y energía del UPS de forma autónoma. El siguiente diagrama es una representación de una instalación de servidor típica.

1. Conecte el cable USB desde la parte posterior del UPS al dispositivo protegido, como puede ser un servidor.
2. Para un servidor u otro dispositivo con sistema operativo, descargue e instale la versión más reciente de PowerChute Business Edition desde www.apc.com/pcbe. PowerChute proporciona un apagado estable en el caso de un corte de energía prolongado y es una interfaz de administración versátil en la red local.
3. También hay disponible un puerto serie integrado para opciones de comunicación adicionales mediante un cable serie opcional. Para obtener información más detallada sobre los protocolos y las opciones admitidos consulte la nota n° 181 en www.apc.com.
4. Hay incluso más opciones de administración disponibles a través de la ranura Smartslot integrada.

Consulte el sitio Web www.apc.com para obtener más información.



Funcionamiento

Uso de la pantalla

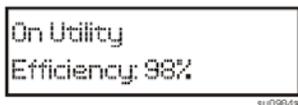
Estos modelos Smart-UPS cuentan con una pantalla LCD intuitiva y configurable. Esta pantalla complementa a la interfaz de software, ya que transmite información similar y se puede utilizar para definir la configuración del UPS. La pantalla incluye los siguientes botones e indicadores:

Encendido y apagado del suministro eléctrico 	Este botón se utiliza para activar y desactivar la salida del UPS.
LED de estado rápido    	<p>El indicador de conexión se ilumina en verde cuando la salida del UPS está activada y funcionando con alimentación de CA.</p> <p>El indicador de funcionamiento con batería se enciende en color naranja y la unidad emite una serie de pitidos breves de forma continua cuando el UPS está funcionando con energía de la batería.</p> <p>El LED de error detectado se enciende en color rojo si la unidad detecta una condición de error. La pantalla también puede indicar un mensaje o código de error.</p> <p>El indicador de error de batería se enciende en color rojo cuando la batería del UPS no pasa la comprobación autónoma.</p>
Escape 	El botón de escape siempre regresa a la pantalla anterior. Se utiliza para salir de los distintos menús en pantalla.
Intro 	El botón Intro se utiliza para confirmar una selección o entrar en un menú.
Flechas de selección arriba y abajo  	Las flechas se utilizan para recorrer cada selección de los menús.

La pantalla tiene dos opciones de visualización y menú principales: estándar y avanzada.



Visualización de menú estándar
Configuración predeterminada con pantalla de estado fija y menús estándar



Visualización de menú avanzada
Configuración opcional con pantalla de estado de desplazamiento automático y menús adicionales

Nota: El menú estándar es la configuración predeterminada y no contiene todos los menús y atributos del menú avanzado. El menú avanzado se desplaza automáticamente por varias pantallas.

Menús estándar

Los menús estándar son los que se usan más habitualmente. En la siguiente lista, se muestran algunos de los elementos de este modo de menú.

Menú	Funciones generales
Estado	<p>Ver información del UPS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Modo de funcionamiento • Eficiencia • Alimentación de carga • VA de carga • Estado de carga de la batería • Tiempo de funcionamiento estimado <ul style="list-style-type: none"> • Temperatura de la batería • Entrada • Salida • Sonda 1, sonda 2, cuando están instaladas la tarjeta de gestión de red (NMC) y las sondas del sensor
Configuración	<p>Definir la configuración del UPS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Idioma • Modo verde • Calidad del suministro de alimentación local: Buena, Regular, Mala • Tipo de menú: Estándar o Avanzados • Alarma sonora <ul style="list-style-type: none"> • Pantalla (Atenuación automática, Apagado automático y Siempre encendida) • Restablecer al valor predeterminado de fábrica • ¿Instalar FW? (solo disponible si hay una actualización de firmware disponible)

Menú	Funciones generales
Pruebas y diagnósticos	Realizar las funciones de prueba y diagnóstico del UPS: <ul style="list-style-type: none"> • Comprobación autónoma de UPS • Prueba de alarma del UPS
Acerca de	Ver información del UPS: <ul style="list-style-type: none"> • Modelo de UPS • Número de pieza del UPS • Número de serie del UPS • Fecha de fabricación del UPS • Número de pieza de la batería • Fecha de instalación de batería • Reemplazar la batería • Ejecutando FW de UPS • FW de UPS disponible • Clave de producto del UPS • Tarjeta SmartSlot (si está instalada)

Menús avanzados

Los menús avanzados ofrecen opciones adicionales para el UPS y solo están disponibles si la interfaz de la pantalla está configurada a fin de utilizarlos.

Menú	Funciones generales
Estado	Ver información detallada del UPS: <ul style="list-style-type: none"> • Modo de funcionamiento • Eficiencia • Alimentación de carga • VA de carga • Amperios de la carga • Energía de la carga • Estado de carga de la batería • Tiempo de funcionamiento estimado • Tensión de la batería • Temperatura de la batería • Entrada • Salida • Grupos de salida • Sonda 1, sonda 2, cuando están instaladas la tarjeta de gestión de red (NMC) y las sondas del sensor
Control	Permite controlar el suministro eléctrico principal y el grupo de tomacorrientes controlados para el encendido, apagado y reinicio: <ul style="list-style-type: none"> • Control del UPS • Control del grupo de salida
Configuración	Definir la configuración avanzada del UPS: <ul style="list-style-type: none"> • Idioma • Voltaje de salida • Modo verde • Calidad del suministro de alimentación local • Tipo de Menú • Alarma sonora • Pantalla • Sensibilidad • Transferencia baja • Transferencia alta • Prueba de comprobación autónoma • Reiniciar medidor de energía • Ingresar al asistente de configuración • Restablecer las opciones predeterminadas de fábrica • Configurar tomacorrientes del grupo principal • Configurar tomacorrientes del grupo • Configuración de Modbus • Configuración de la dirección IP del UPS • Configuración de la dirección IP de las NMC (si las NMC están disponibles) • ¿Instalar FW? (solo disponible si hay una actualización de firmware disponible)
Pruebas y diagnósticos	Permite realizar funciones de prueba y diagnóstico del UPS: <ul style="list-style-type: none"> • Comprobación autónoma de UPS • Prueba de alarma del UPS
Registros	Vea el registro de errores para obtener información sobre los errores del UPS que han ocurrido.
Acerca de	Ver información del UPS: <ul style="list-style-type: none"> • Modelo de UPS • Número de pieza del UPS • Número de serie del UPS • Fecha de fabricación del UPS • Número de pieza de la batería • Fecha de instalación de batería • Reemplazar la batería • Ejecutando FW de UPS • FW de UPS disponible • Clave de producto del UPS • Tarjeta SmartSlot (si está instalada)

Configuración

Configuración general

La configuración general se puede cambiar en cualquier momento mediante la interfaz LCD del software PowerChute. En esta tabla, se proporciona una breve descripción de la configuración general.

Función	Valor predeterminado de fábrica	Opciones	Descripción
Transferencia alta	253 VCA	253 VCA - 265 VCA	Para evitar un uso innecesario de la batería, el punto de transferencia se debe establecer en un valor más alto cuando el voltaje de CA sea alto continuamente y se sepa que los equipos conectados funcionan en esas condiciones. La configuración Calidad de la alimentación cambiará automáticamente este parámetro. Nota: Utilice los menús avanzados para configurar este valor.
Transferencia baja	207 VCA	195 VCA- 207 VCA	Establezca el punto de transferencia más bajo si el voltaje de CA es continuamente bajo y el equipo conectado puede tolerar esta condición. Esta configuración también se puede ajustar mediante la configuración de calidad de la alimentación. Nota: Utilice los menús avanzados para configurar este valor.
Sensibilidad	Normal	<ul style="list-style-type: none"> • Normal • Reducida • Baja 	<p>Seleccione el nivel de sensibilidad a los problemas de alimentación que puede tolerar el UPS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Normal: El UPS funcionará con alimentación de la batería con más frecuencia para brindar el suministro de alimentación más limpio a los equipos conectados. • Baja: El UPS tolerará más fluctuaciones en la alimentación y funcionará con alimentación de la batería con menos frecuencia. <p>Si la carga conectada es sensible a las fluctuaciones de la alimentación, configure la sensibilidad en Normal.</p>
Pantalla	Apagado automático	<ul style="list-style-type: none"> • Apagado automático • Atenuación automática • Siempre activada 	<p>Se puede configurar al UPS para que cambie el brillo de la pantalla LCD si la interfaz no se usó durante 4 minutos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apagado automático: La pantalla LCD se apaga. Esto es una configuración predeterminada que se utiliza para extender la vida útil de la pantalla LCD. • Atenuación automática: Se reduce el brillo de la pantalla LCD. • Siempre encendida: La pantalla LCD está siempre en el brillo más bajo y no cambia debido a inactividad.
Alarma sonora	Encendida	<ul style="list-style-type: none"> • Encendida • Apagada 	El UPS silenciará todas las alarmas sonoras si se configura en modo Apagada o si se presionan los botones de la pantalla cuando hay una alarma sonora.
Prueba de comprobación autónoma	En el arranque y cada 14 días desde la última prueba	<ul style="list-style-type: none"> • Nunca • Sólo al arranque • Arranque +7 días • Arranque +14 días 	El intervalo al cabo del cual el UPS realizará la prueba autónoma.
Restablecer al valor predeterminado de fábrica	No	Sí/No	Restablecer los valores predeterminados de fábrica del UPS.
Modo verde	Activar	<ul style="list-style-type: none"> • Activar • Desactivar 	Se activará o desactivará la función de modo Verde. El modo Verde permite ahorrar energía mientras el UPS está funcionando en línea.
¿Instalar FW?	No instalar	<ul style="list-style-type: none"> • Siguiendo apagado (actualiza el firmware del UPS la próxima vez que se apague el UPS) • Ahora (se actualiza el firmware del UPS de inmediato sin interrumpir las operaciones) • No instalar 	Actualización de firmware: esto solo aparece cuando hay un nuevo firmware disponible en la memoria flash del UPS y está listo para ser instalado.

Configuración del grupo de tomacorrientes

El grupo de tomacorrientes principal y el grupo de tomacorrientes controlado se pueden configurar para apagar, encender, parar o reiniciar equipos conectados de forma independiente.

- Apagar: Desconectar inmediatamente del suministro de alimentación y conectar únicamente con un comando manual.
- Encender: Conectar inmediatamente al suministro de alimentación.
- Cerrar: Desconectar del suministro de energía y conectar de manera automática cuando la energía de CA esté disponible.
- Reiniciar: Desconectar del suministro de energía, esperar durante un período determinado y, luego, conectar a la corriente.

Además, el grupo de tomacorrientes principal y el grupo de tomacorrientes controlado se pueden configurar para hacer lo siguiente:

- Encenderse o apagarse en una secuencia específica
- Apagarse o cerrarse automáticamente cuando se presentan condiciones determinadas

Nota: Incluso si los grupos de tomacorrientes principales y controlados no están configurados, todos los tomacorrientes de la unidad suministrarán energía de respaldo a la batería.

Nota: El grupo de tomacorrientes principal se debe encender para que el grupo de tomacorrientes controlado encienda.

Función	Valor predeterminado de fábrica	Opciones	Descripción
Cadena de nombre del UPS	UPS de APC	Puede editar estos nombres mediante una interfaz externa, como la interfaz web de la tarjeta de administración de red.	
String de nombre de grupo de tomacorrientes principal	Grupo sin conmutar		
String de nombre de grupo de tomacorrientes controlado	Grupo de toma de corriente 1		
Demora de encendido	0 segundos	De 0 a 1800 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo que los grupos de tomacorrientes controlables esperarán entre que reciben el comando de encendido y el arranque propiamente dicho.
Demora de apagado	<ul style="list-style-type: none"> • 0 s (Grupo de tomacorrientes principal) • 90 s (Grupos de tomacorrientes controlados) 	De 0 a 32767 segundos	El tiempo que el grupo de tomacorrientes esperará entre la recepción del comando de apagado y el apagado propiamente dicho.
Duración de reinicio	8 segundos	De 4 a 300 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo que los grupos de tomacorrientes controlables permanecerán apagados antes del reinicio del UPS.
Tiempo de funcionamiento de retorno mínimo	0 segundos	De 0 a 32767 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo de funcionamiento de la batería que deberá estar disponible antes de que los grupos de tomacorrientes controlables se enciendan con alimentación de batería, después de un apagado.
Reducción de carga con batería	Desactivar	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivar • Activar 	Para ahorrar alimentación de la batería, el UPS puede desconectar la alimentación de los grupos de tomacorrientes controlables no utilizados. Para configurar el tiempo de demora de desconexión para esta característica, utilice la configuración Tiempo de Reducción de carga Con Batería.
Tiempo de reducción de carga con batería	5 segundos	De 5 a 32767 segundos	Seleccione la cantidad de tiempo que se permitirá el funcionamiento con la alimentación de batería de los grupos de tomacorrientes controlables antes del apagado.
Reducción de carga en tiempo de funcionamiento	Desactivar	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivar • Activar 	Para ahorrar energía en la batería, el UPS puede desconectar la alimentación de los grupos de tomacorrientes controlables cuando se alcanza el umbral de Tiempo de funcionamiento DE Reducción de carga.
Tiempo de funcionamiento de reducción de carga	0 segundos	De 0 a 3600 segundos	Cuando se alcanza el umbral de tiempo de funcionamiento seleccionado, el UPS apagará los grupos de tomacorrientes controlables.
Sobrecarga de reducción de carga	Desactivar	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivar • Activar 	Para ahorrar energía en caso de una condición de sobrecarga superior a una salida de 105%, los grupos de tomacorrientes controlables se apagarán de forma inmediata. Los grupos de tomacorrientes controlables sólo se volverán a encender con un comando de inicio manual una vez que se haya corregido la condición de sobrecarga.

Configuración de Modbus

Parámetro	Valor predeterminado de fábrica	Opciones	Descripción
ID de esclavo	1	1 a 223	Establece la dirección de esclavo de Modbus del UPS
Ser+USB	Desactivar	<ul style="list-style-type: none"> • Activar • Desactivar 	Activa o desactiva el protocolo Modbus del UPS en puertos de serie y USB

Resolución de problemas

Problema y posible causa	Solución
El UPS no se enciende o no hay salida de energía.	
La unidad no está encendida.	Presione una vez el botón de ON (Encendido) para encender el UPS.
El UPS no está conectado al suministro de alimentación de CA.	Asegúrese de que el cable de alimentación esté conectado correctamente a la unidad y al suministro de alimentación de AC.
El disyuntor de circuito de entrada se ha activado.	Reduzca la carga del UPS. Desconecte los equipos no esenciales y restablezca el disyuntor.
La unidad muestra que no hay alimentación de CA o es insuficiente.	Comuníquese con un electricista autorizado para que solucione el problema en el cableado.
El enchufe del conector de la batería no está conectado correctamente.	Asegúrese de que todas las conexiones de la batería sean correctas.
Se ha detectado un error interno en el UPS.	No use el UPS. Apague el UPS y desenchúfelo de la entrada de AC. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric.
Si el UPS no está conectado al suministro de alimentación de CA, entonces habrá un retraso de hasta 1 minuto entre la conexión inicial de la batería y el estado listo para iniciar del UPS	Espere 1 minuto antes de presionar la tecla ON (Encendido) o conecte el UPS al suministro de alimentación de AC para eliminar el retraso.
El UPS está funcionando con batería, mientras sigue conectado al suministro de alimentación de AC.	
El disyuntor de circuito de entrada se ha activado.	Reduzca la carga del UPS. Desconecte los equipos no esenciales y restablezca el disyuntor.
El voltaje de línea de entrada es muy alto, muy bajo o está distorsionado.	Enchufe el UPS a un tomacorrientes que se encuentre en otro circuito. Compruebe la tensión de entrada con la pantalla de voltaje de AC. Si es aceptable para los equipos conectados, reduzca la sensibilidad del UPS.
El UPS emite pitidos intermitentes.	
El UPS está funcionando con normalidad.	Ninguna. El UPS está ayudando a proteger los equipos conectados.
El UPS no proporciona el tiempo de reserva previsto.	
La batería del UPS tiene poca carga debido a una interrupción reciente del suministro eléctrico o está llegando al final de su vida útil.	Cargue la batería. Las baterías se deben recargar después de interrupciones prolongadas en el suministro eléctrico, y su desgaste es más rápido si se hacen funcionar con frecuencia o a altas temperaturas. Si la batería está llegando al final de su vida útil, puede ser aconsejable sustituir el UPS de inmediato, incluso si el indicador de error de batería no se ilumina.
El UPS posee una condición de sobrecarga.	Verifique el indicador de carga del UPS. Desenchufe los equipos que no sean necesarios, como las impresoras.
Los LED parpadean de forma secuencial.	
El UPS se ha apagado de forma remota mediante software o una tarjeta de accesorios opcional.	Ninguna. El UPS volverá a encenderse automáticamente cuando se restablezca el suministro de alimentación de CA.
Se enciende el LED de error. El UPS muestra un mensaje de error y emite un pitido constante.	
Se ha detectado un error interno en el UPS.	No use el UPS. Apague el UPS y póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric de inmediato.
El ícono de error de batería se ilumina y el UPS emite pitidos durante un minuto cada cinco horas.	
La batería no está cargada.	Permita que la batería se recargue durante cuatro horas como mínimo. A continuación, realice una prueba automática. Si el problema continúa después de la recarga, reemplace la batería del UPS de inmediato.
El ícono de error de batería parpadea y el UPS emite pitidos una vez cada 2 segundos.	
La batería no se ha conectado de forma correcta.	Asegúrese de que el conector de la batería esté bien conectado.
El UPS muestra un mensaje de error de cableado del sitio.	
Algunos de los errores que pueden detectarse en el cableado son la ausencia de una conexión a tierra, la inversión de la polaridad neutro-fase y una sobrecarga en el circuito neutro.	Si el UPS indica un error en el cableado del sitio, un electricista calificado debe inspeccionar el cableado del edificio. (Aplica solo para unidades de 120 V).

Garantía limitada de fábrica

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantiza que sus productos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante un período de cinco (5) años a partir de la fecha de compra. De acuerdo con esta garantía, la obligación de SEIT se limita a reparar o reemplazar, a su absoluta discreción, cualquier producto defectuoso. La reparación o sustitución de un producto o parte del mismo defectuoso no amplía el período de garantía original.

Esta garantía es válida únicamente para el comprador original, que debe haber registrado correctamente el producto dentro de los 10 días de la compra. Los productos pueden registrarse en línea en warranty.apc.com.

SEIT no será responsable en virtud de esta garantía si las pruebas y exámenes que pudiera realizar indican que el presunto defecto del producto no existe o es consecuencia del uso indebido, negligencia, instalación o realización de pruebas indebidas, o un funcionamiento o uso del producto que infrinja las recomendaciones o especificaciones de SEIT por parte del usuario final o cualquier otro tercero. Además, SEIT no será responsable por defectos que sean consecuencia de lo siguiente: 1) intentos no autorizados de reparar o modificar el producto, 2) conexión o tensiones eléctricas incorrectas o inadecuadas, 3) condiciones operativas inadecuadas en el sitio de instalación, 4) casos fortuitos, 5) exposición a los elementos o 6) robo. En ningún caso SEIT tendrá ninguna responsabilidad en virtud de esta garantía por ningún producto cuyo número de serie haya sido alterado, dañado o eliminado.

EXCEPTO SEGÚN SE ESTIPULA MÁS ARRIBA, NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, POR IMPERATIVO LEGAL O CUALQUIER OTRA CAUSA, APLICABLES A NINGÚN PRODUCTO VENDIDO, MANTENIDO, REPARADO O SUMINISTRADO AL AMPARO DEL PRESENTE ACUERDO O EN RELACIÓN CON EL MISMO.

SEIT RENUNCIA A TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, SATISFACCIÓN E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

LAS GARANTÍAS EXPRESAS DE SEIT NO SE AMPLIARÁN NI REDUCIRÁN, NI SE VERÁN AFECTADAS POR FACTOR ALGUNO Y NO SURGIRÁ OBLIGACIÓN NI RESPONSABILIDAD ALGUNA POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS TÉCNICOS O DE OTRO TIPO O EL ASESORAMIENTO TÉCNICO O DE OTRO CARÁCTER EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS.

LAS GARANTÍAS Y RECURSOS DESCRITOS ANTERIORMENTE TIENEN CARÁCTER EXCLUSIVO Y PREVALECERÁN SOBRE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS Y RECURSOS. LAS GARANTÍAS DETALLADAS ANTERIORMENTE CONSTITUYEN LA RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DE SEIT Y EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR EN CUANTO A CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE DICHAS GARANTÍAS. LAS GARANTÍAS DE SEIT SE APLICAN ÚNICAMENTE AL COMPRADOR ORIGINAL Y NO SE EXTIENDEN A TERCEROS.

EN NINGÚN CASO SEIT, SUS AGENTES, CONSEJEROS, FILIALES O EMPLEADOS SERÁN RESPONSABLES DE DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, PUNITIVOS O DERIVADOS DEL USO, REPARACIÓN O INSTALACIÓN DE ESTOS PRODUCTOS, TANTO SI SURGEN EN VIRTUD DEL CONTRATO O POR AGRAVIO, INDEPENDIENTEMENTE DE POSIBLES ERRORES, NEGLIGENCIAS O RESPONSABILIDADES ESTRICTAS, ASÍ COMO DE AVISOS ANTERIORES A SEIT SOBRE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. CONCRETAMENTE, SEIT NO ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA POR COSTOS, COMO LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE INGRESOS, DIRECTA O INDIRECTA, PÉRDIDA DE EQUIPOS, PÉRDIDA DEL USO DEL EQUIPO, PÉRDIDA DE SOFTWARE, PÉRDIDA DE DATOS, COSTOS DE SUSTITUCIONES, RECLAMACIONES DE TERCEROS U OTROS.

NADA DE LO ESTIPULADO EN ESTA GARANTÍA LIMITADA EXCLUYE O LIMITA LA RESPONSABILIDAD DE SEIT POR MUERTE O LESIÓN PERSONAL POR SU NEGLIGENCIA, O MALA INTERPRETACIÓN FRAUDULENTO O EN LA MEDIDA QUE NO PUEDE EXCLUIRSE O LIMITARSE POR LA LEY APLICABLE.

Para obtener servicio por garantía, debe obtener un número de Autorización de devolución de material (ADM) del Servicio de Atención al Cliente. Los clientes que tengan reclamaciones de garantía pueden acceder a la red mundial de servicio al cliente de SEIT desde el sitio Web de SEIT: www.apc.com. Seleccione su país en el menú desplegable. En la pestaña Support (Asistencia), situada en la parte superior de la página web, encontrará información del servicio de atención al cliente en su región. Los productos se deben devolver con los costos de transporte pagados y deberán ir acompañados de una breve descripción del problema y de un comprobante de la fecha y lugar de compra.

Transporte de la unidad

1. Apague y desconecte todos los equipos.
2. Desconecte la unidad de la red de suministro eléctrico.
3. Desconecte todas las baterías internas y externas (si corresponde).
4. Siga las instrucciones para el envío que se indican en la sección *Servicio técnico* de este manual.

Servicio técnico

Si la unidad requiere servicio técnico, no la devuelva al distribuidor. Siga los pasos descritos a continuación:

1. Revea la sección del manual *Resolución de problemas* para eliminar problemas comunes.
2. Si el problema continúa, visite www.apc.com para obtener información de contacto del Servicio de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric.
 - a. Tome nota del número de modelo, del número de serie y de la fecha de compra. Los números de modelo y de serie se encuentran en el panel posterior de la unidad y están disponibles a través de la interfaz de LCD en modelos seleccionados.
 - b. Llame al Servicio de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric y un técnico intentará resolver el problema por teléfono. Si no es posible, el técnico emitirá un número de autorización para la devolución de materiales (N.º de ADM).
 - c. Si la unidad está dentro de la garantía, se la reparará o reemplazará sin costo alguno.
 - d. Los procedimientos de servicio y devoluciones pueden variar internacionalmente. Consulte las instrucciones específicas para cada país en el sitio web de APC.
3. Embale la unidad correctamente para evitar que se dañe durante el transporte. No utilice partículas de plástico como material de empaque. Los daños producidos durante el transporte no están cubiertos por la garantía.
4. Antes del envío, siempre desconecte todos los módulos de batería o módulo de baterías externas del UPS.
5. Escriba el N.º de RMA que le fue proporcionado por el Servicio de Atención al Cliente en la parte externa del paquete.
6. Envíe la unidad asegurada y con gastos de transporte prepagados a la dirección indicada por el Servicio de Atención al Cliente.

APC by Schneider Electric

Servicio mundial de atención al cliente

Se puede obtener servicio de atención al cliente gratuito para éste y todos los demás productos de APC by Schneider Electric de las siguientes maneras:

- Consulte el sitio web de APC by Schneider Electric para acceder a los documentos de la Base de conocimientos de APC by Schneider Electric y para enviar solicitudes de atención al cliente.
 - **www.apc.com** (Oficina central)
Conéctese a los sitios Web de APC by Schneider Electric adaptados para países específicos, cada uno de los cuales ofrece información de atención al cliente.
- Póngase en contacto con el centro de asistencia al cliente de APC by Schneider Electric por teléfono o correo electrónico.
 - Para centros locales específicos de un país: vaya a **www.apc.com/support/contact** a fin de ver la información de contacto.
 - Para informarse sobre cómo obtener servicio de asistencia al cliente local, póngase en contacto con el representante de APC by Schneider Electric u otro distribuidor al que le haya comprado el producto de APC by Schneider Electric.

© 2022 APC by Schneider Electric. APC, el logo de APC, Smart-UPS y PowerChute son propiedad de Schneider Electric Industries S.A.S. o sus empresas afiliadas.

Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.